



CLASSIQUES
GARNIER

ELDER (David), « Épigraphe », *Paul Valéry et l'acte de traduire*, p. 9-9

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08419-8.p.0009](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08419-8.p.0009)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

La vie intellectuelle est un travail de traductions.

VALÉRY, 1957-1961, IX, p. 125.

Mon caractère intellectuel le plus constant, le plus marqué est celui-ci : Tout ce qui m'est dit – tout ce que je lis m'apparaît comme devant être traduit
VALÉRY, 1957-1961, XI, p. 849.

Mon «Système»... ?

Ambition jeune de me faire une manière de voir, et finalement un ensemble de définitions *miennes* qui me permettent de traduire quoi que ce soit dans le langage de *mes* pouvoirs *vrais*. [...]
VALÉRY, 1957-1961, XVIII, p. 723.